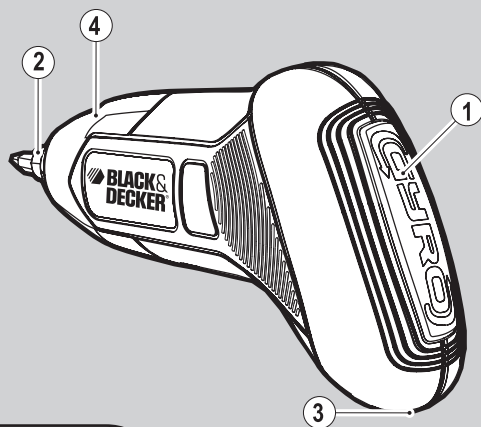


# BLACK & DECKER®



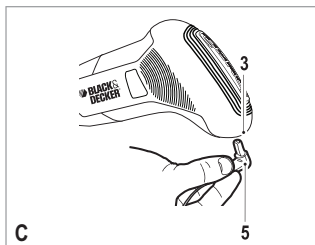
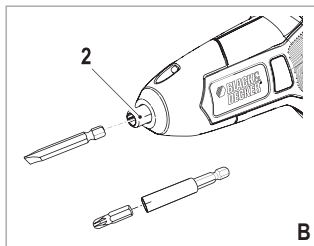
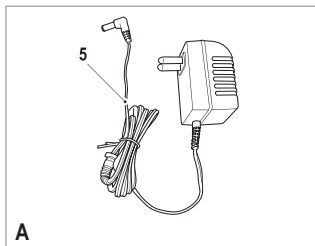
*A kéziszerszám  
iparszerű használatra  
nem ajánlott.*

533223-02 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**BDCS36G**



## Rendeltetésszerű használat

Az Ön Black & Decker gyártmányú csavarozóját csavarozási munkákhoz terveztük. A készülék iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

## Biztonságtechnikai előírások

### Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



**Figyelmeztetés!** Olvasson el minden biztonságtechnikai figyelmeztetést és útmutatást. Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak. Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt vezetékes vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

#### 1. A munkaterület biztonsága

##### a. Tartsa a munkaterület tisztán, és világítsa jól ki.

A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.

##### b. Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes légtérben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámokban képződő szikrától a por

vagy a gázok meggyulladhatnak.

##### c. Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és az arra járókat.

Ha eltérnek a figyelmeztetéstől, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

#### 2. Elektromos biztonság

##### a. Az elektromos kéziszerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámhoz ne használjon adapter dugaszt.

Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

##### b. Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrényvel. Ha teste le van földelve, nagyobb az áramütés veszélye.

##### c. Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat. Ha víz kerül az elektromos szerszámra, nagyobb az áramütés veszélye.

##### d. Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a villásdugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, mozgó alkatrészekről, védje olajtól és hőtől. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata növeli az áramütés veszélyét.

##### e. Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszab-

- bító kábelt vegyen igénybe. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.
- f. **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon hibaáram-védelemmel ellátott (RCD) áramforrást.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
3.  **Személy védelem**
- a. **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára, használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b. **Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A munkakörülményekhez illő védőberendezések (például pormaszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő) csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- c. **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a szerszámot a hálózatra és/vagy akkumulátorra csatlakoztatja, a kezébe veszi vagy hordozza.** Ne hordozza a feszültség alatt lévő szerszámot ujjával az üzemi kapcsolón, mivel az balesethez vezethet.
- d. **Távolítsa el a beállításhoz használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e. **Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.
- f. **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g. **Ha a készüléken megtalálható a porszivási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porgyűjtő használatával csökkenthetők

a porral összefüggő veszélyek.

**4. Elektromos szerszámok használata és gondozása**

**a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő szerszámot használja.**

A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

**b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.**

Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.

**c. Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátorról.**

Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.

**d. A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatásokat.**

Az elektromos szerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználók kezében.

**e. Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő**

**vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

**f. A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.

**g. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámbefogókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

**5. Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása**

**a. Csak a gyártó által előírt töltővel töltsze az akkumulátort.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.

**b. Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátorral használja.** Másfajta akkumulátor használata sérülést vagy tüzet okozhat.

**c. Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol minden fémes tárgytól, például tűzőkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól és minden más apró fémtárgytól, amelyek az érintkezőket rövidre zárhatnák.**

Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- d. **Nem megfelelő körülmények között előfordulhat, hogy az akkumulátorból folyadék ömlik ki; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe került, azonnal forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
6. **Szerviz**
- a. **Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatos biztonságát.

## **Elektromos szerszámokra vonatkozó kiegészítő biztonsági figyelmeztetések**



**Figyelmeztetés!** Kiegészítő biztonsági figyelmeztetések csavarozókhoz és ütvefúrókhoz

- ♦ **Ütvefúró használata közben viseljen hallásvédőt.** A zaj halláskárosodást okozhat.
- ♦ **Használja a szerszámhoz tartozó segédfogantyúkat.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- ♦ **Az elektromos kéziszerszámot szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan helyen végez munkát, ahol a kötőelem rejtett vezetőket érhet.** Ha a kötőelem áram alatt lévő vezetőket ér, az elektromos szerszám fém alkatré-

szei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

- ♦ **Leszorítókkal vagy más praktikus módon stabil felületre rögzítse és támassza meg a munkadarabot.** Ha a munkadarabot a kezében tartja vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik. Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ♦ Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához kioktatást biztosít számukra. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

## **Mások biztonsága**

- ♦ Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához kioktatást biztosít számukra.
- ♦ Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a szerszámmal.

## **Maradványkockázatok**

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám nem rendel-

tetésszerű, illetve huzamosabb idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőberendezések használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ♦ Forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések.
- ♦ Alkatrészek, vágólapok, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések.
- ♦ A szerszám huzamosabb idejű használata által okozott sérülések. Ha a szerszámot huzamosabb ideig használja, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ♦ Halláskárosodás.
- ♦ A fűrészpör belégzése miatti egészségi veszélyek (például különösen tölgy, bükk és MDF anyagok megmunkálásánál).

## Vibráció

A műszaki adatlapon és a megfelelő ségi nyilatkozatban feltüntetett vibráció kibocsátási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a vibrációnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

**Figyelmeztetés!** A tényleges vibráció kibocsátási érték az elektromos szerszám használata során eltérhet a feltüntetett értéktől, a használat módjától függően. A tényleges vibrációs szint az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a géppel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedé-

sek meghatározásához végzett vibrációs kitettség kiértékelése során a kitettség kiértékelésénél a napi kitettséget jelentő időn túl figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

## Címkék a szerszámon

A szerszámon a következő szimbólumok láthatók:



**Figyelmeztetés!** Sérülésveszély csökkentése végett a felhasználónak át kell olvasnia a használati útmutatót.

## Kiegészítő biztonsági útmutatások akkumulátorokhoz és töltőkhöz

### Akkumulátorok

- ♦ Soha, semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkumulátort.
- ♦ Vízről óvja.
- ♦ Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40°C-ot.
- ♦ Csak 10 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen.
- ♦ Kizárólag a mellékelt töltőkészülékkel töltsen az akkumulátort.
- ♦ Lemerült elemek megsemmisítésénél tartsa be „Környezetvédelem” című rész utasításait.



Ne kísérletezzen sérült akkumulátor töltésével.

## Töltőkészülékek

- ♦ A Black & Decker töltővel csak a szerszámhoz tartozó akkumulátort töltsé. Más akkumulátorok szétrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- ♦ Ne kísérletezzen nem tölthető akkumulátorok töltésével.
- ♦ A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.
- ♦ Víztől óvja a töltőt.
- ♦ Ne bontsa szét a töltőt.
- ♦ Ne tesztelje mérőműszerrel.



A töltő csak beltéri használatra alkalmas.



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.

## Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltő-egységet hálózati csatlakozóval helyettesíteni.

- ♦ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély megelőzése végett azonnal cseréltesse ki egy hivatalos Black & Decker szakszervizzel.

## Részegységek

A szerszám az alábbi részegységek némelyikét vagy mindegyikét tartalmazza:

1. Mozgásvezérlő kapcsolója
2. Szerszámszár befogó
3. Töltőbemenet
4. LED munkalámpa

## A ábra

5. Töltő

## Összeszerelés

**Figyelmeztetés!** Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt állapotban legyen.

## Csavarozó hegy vagy dugókulcs betét fel és leszerelése (B ábra)

**Figyelmeztetés!** Tartozékok fel- vagy leszerelése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám reteszelve van.

- ♦ A csavarozó hegyet addig nyomja a szárbefogóba (2), amíg a helyére nem rögzül.
- ♦ Az eltávolításhoz húzza ki egyenesen a csavarozó hegyet a szárbefogóból.

**Tartsa szem előtt!** A szárszámszár/dugókulcs betét eltávolításához a fenti lépéseket végezze el ismét.

## A szerszám használata

**Figyelmeztetés!** Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

## Az akkumulátor töltése (C ábra)

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet ugyanazzal a szerszámmal korábban könnyedén el lehetett végezni. Töltés közben az akkumulátor melegedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.



- ♦ Ha tölteni kívánja az akkumulátort, illessze a töltőkészülék dugaszát (5) a töltőbemenetre (3).
- ♦ Csatlakoztassa a töltőt a konnektorra.
- ♦ Hagyja a szerszámot a töltőben 16 órán keresztül.

Töltés közben a töltő bűgő hangot adhat és melegedhet; ami normális jelenség, nem jelent hibát.

**Figyelmeztetés!** Ne töltsse az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti külső hőmérsékletnél. Javasolt töltési hőmérséklet: 24 °C körül.

## Alacsony telepfeszültség kijelzése

Amikor az akkumulátor lemerülőben van, a LED munkalámpa gyors ütemben villogni kezd.

- ♦ A LED villogása 5 másodpercig tart, az alacsony telepfeszültséget ez a villogási séma jelzi: --- --- .

**Figyelmeztetés!** Lemerült akkumulátorral ne használja tovább a szerszámot. A lemerült akkumulátort azonnal töltsse fel.

## Magas hőmérséklet kijelzése

Amikor az üzemi hőmérséklet túl magasra emelkedik, a LED munkalámpa villogni kezd egy hosszút - egy rövidet.

- ♦ A LED villogása 5 másodpercig tart, a magas hőmérsékletet ez a villogási séma jelzi: ----- - ---- . Hagyja a szerszámot lehűlni a kb. 24°C-os optimális üzemi hőmérsékletre.

## A kiindulási pont beállítása (D ábra)

- ♦ Markolja meg a csavarozót a D ábrán látható módon.
- ♦ Nyomja le és tartsa a tenyerével lenyomva a szerszám hátulján lévő mozgásvezérlő kapcsolót (1). kb. 2 másodpercig.
- ♦ Amikor a LED munkalámpa (4) villogni kezd, a szerszám használatra kész.
- ♦ A kiindulási pont visszaállításához először engedje el a mozgásvezérlő kapcsolót (1). Mozdítsa el a szerszámot új helyzetbe, majd nyomja le és tartsa a tenyerével lenyomva a szerszám hátulján lévő mozgásvezérlő kapcsolót (1).

## Giroszkópos vezérlő kalibrálása

Ez a szerszám rendszeresen automatikusan újrakalibrálja magát, hogy biztosítsa a mozgás-alapú giroszkópos vezérlők helyes működését. Ha úgy tűnik, hogy nem működnek helyesen a giroszkópos vezérlők, a szerszám kézzel kalibrálható újra.

- ♦ Nyomja meg a mozgásvezérlő kapcsolót (1).
- ♦ Engedje el mozgásvezérlő kapcsolót (1).
- ♦ Helyezze a szerszámot vízszintes felületre.

A LED munkalámpa (4) kettőt villog 5 másodpercen belül, ami azt jelzi, hogy a szerszám újrakalibrálása kész.

## A szerszám működtetése előre irányban (E ábra)

- ♦ Állítsa be a kiindulási pontot.
- ♦ Fordítsa el a szerszámot az óramutató járásának irányában, és a csavarozó előre irányban működni kezd.

**Tartsa szem előtt:** A szerszám fordulatszáma az elfordítás mértékétől függ. .  
Kis elfordítás = kis fordulatszám.  
Nagy elfordítás = nagy fordulatszám.

## A szerszám működtetése hátra irányban (F ábra)

- ♦ Állítsa be a kiindulási pontot.
- ♦ Fordítsa el a szerszámot az óramutató járásával ellentétes irányban, és a csavarozó hátra irányban működni kezd.

**Tartsa szem előtt:** A szerszám fordulatszáma az elfordítás mértékétől függ. .  
Kis elfordítás = kis fordulatszám.  
Nagy elfordítás = nagy fordulatszám.

## LED munkalámpa

A LED munkalámpa (4) automatikusan bekapcsol, amikor a mozgásvezérlő kapcsolót (1) benyomja.

## Automatikus lekapcsolás

A szerszám 45 másodperc folyamatos működés után az akkumulátor kímélése végett automatikusan lekapcsol. A LED munkalámpa (4) a kikapcsolás előtt 5 másodpercig gyors ütemben villog.

## Javaslatok a szerszám optimális használatához

### Csavarozás

- ♦ Mindig a megfelelő típusú és méretű csavarozó hegyet használja.
- ♦ Ha a csavar csak nehezen hajtható be, kenőanyagként tegyen egy kevés folyékony mosószeret vagy szappant a csavarra.
- ♦ Mindig a csavarral egy vonalban tartsa a szerszámot.

### Karbantartás

Az Ön Black & Decker szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztítástól is.

Az Ön töltőkészüléke a rendszeres tisztításon kívül más karbantartást nem igényel.

**Figyelmeztetés!** Mielőtt bármilyen karbantartási műveletbe kezdene, vegye ki a szerszámból az akkumulátort, vagy merítse le teljesen a beépített akkumulátort. Tisztítás előtt áramtalanítsa a töltőt.

- ♦ Puha kefével vagy száraz törülközővel rendszeresen tisztítsa meg a szerszám és a töltő szellőzőnyílásait.
- ♦ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószeret.
- ♦ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

## Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. Ezt a terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi ezek újrahasznosítását.

Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A Black & Decker lehetőséget biztosít a Black & Decker termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elérték élettartamuk végét. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi megbízott szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviseletnél érdeklődhet.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a Magyarországi Képviselettől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. A szervizzel kapcsolatban a következő

Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akkumulátorok



Merítse le teljesen az akkumulátort, majd válassza le a számszámról.

- A NiCd, NiMH és Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatóak. Juttassa el őket egyik márkaszervizbe vagy a helyi hulladékhasznosító telepre.

## Műszaki adatok

	<b>BDCS36G (H1)</b>
<b>Feszültség</b>	$V_{DC}$ 3,6
<b>Üresjáratifordulatszám</b>	$min^{-1}$ 180
<b>Maximális nyomaték</b>	Nm 3
<b>Maximális nyomaték</b> (PTI (Power Tool Institute) besorolás)	
<b>Akkumulátor típusa</b>	Li-ion
<b>Akkumulátor kapacitása</b>	Ah 1,3
<b>Súly</b>	kg 0,3
<b>Töltő</b>	
<b>905450**, 1. típus</b>	
Felvett feszültség	$V_{AC}$ 230
Leadott feszültség	$V_{DC}$ 9
Áramerősség	mA 100
Töltési idő kb.	H 12-15

**Hangnyomásszint az  
EN 60745 szabvány szerint:**

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ) 63 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A),

Hangteljesítmény szint ( $L_{WA}$ ) 74 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

**Vibrációs összérték (triax vektorösszeg)  
az EN 60745 szabvány szerint:**

Csavarozás ütés nélkül ( $a_{h,s}$ )  $< 2,5 \text{ m/s}^2$ ,  
bizonytalanság (K)  $1,5 \text{ m/s}^2$

**CE megfelelőségi  
nyilatkozat**

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



BDCS36G

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-2. Ezek a termékek a 2004/108/EK és a 2011/65/EU irányelvekkel is összhangban vannak. További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalathoz az alábbi címen vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

Kevin Hewitt

Alelnök, Global Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath  
Road,  
Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Egyesült Királyság  
2012. 04. 12.

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: **www.2helpU.com**.

Kérjük, látogassa meg a **www.blackanddecker.hu** weboldalunkat, hogy regisztrálja az új Black & Decker termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A Black & Decker márkával és termékválasztékunkkal kapcsolatos további tájékoztatást a **www.blackanddecker.hu** internetes címen találhat.





# BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értesítés Black & Decker készülék megvásárlásához.  
Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobbi célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk.**

## A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NEMT rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
  - A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
  - Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részének meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznek a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez. On részére értesítési partnerünkhez (kereskedőhöz).  
A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is sziveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - Elveszett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- Nem terjed ki a jótállás:**
  - amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
  - amennyiben a terméket iparszerű (professzionális) célokra használják, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
  - azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetellenes elhasználódása, kopása miatt következhet be (így különösen: fűrészlap, fűrészlap, gyalkulás, meghajtósíj, csapagyk, szánkife, csillagkerék);
  - a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb abból adódó károkhöz vezetnek;
  - a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyben felüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben felüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.

- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetéseszerűen használni.
  - A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
  - Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezésről) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használat akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
  - Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy őt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az állásfoglalásról.
  - Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékben hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállításra kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
  - A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a javítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégeztesse.

A jótállás keretében elvégzett javítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles felüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját,
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

## A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavítás, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó - választása szerint - a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán felüntetett bruttó vételár visszatérítését).  
Jelentéktelen hiba miatt előlátnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül sziveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Forgalmazó:	Stanley Black & Decker Hungary Kft
Ciártya:	1016. Budapest,
Black & Decker Europe,	1016. Budapest,
210 Bath Road, Slough,	Mészáros u. 58/B
Berkshire, SL13YD,	
Egyesült Királyság	

Fogyasztó jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!



**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:

.....

Típusa:

.....

Gyártási száma:

.....

Szerződésköltés és a termék fogyasztó részére történő átadásának

dátuma:

..... P.H.

aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

**fogyasztó aláírása****Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**3. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:

igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

## Stanley Black & Decker Hungary Kft

Iroda

1016 Bp. Mészáros u 58/b.

Tel.  
214-05-61

Fax.  
214-69-35

### Központi Márkaszerviz

#### Elérhetőség

ROTEL Kft. Márkaszerviz

1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.

Tel/fax  
403-22-60, 404-00-14,  
403-65-33

INOX Kereskedelmi  
és Szolgáltató Kft.

Szolnoki út 27-29.  
6000 Kecskemét

+36 30 370 7033

service@rotelkft.hu  
www.rotelkft.hu  
szerviz@inox.hu  
www.inox.hu/

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b> Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b> Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b> Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b> Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
www.rotelkft.hu

INOX Trading and  
Manufacturing LLC  
Szolnoki út 27-29.  
6000 Kecskemét  
Tel.: +36 30 370 7033  
e-mail: szerviz@inox.hu  
www.inox.hu/

PL

Adres servisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulinska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy		PL Przebieg napraw gwarancyjnych				
H A garanciális javítás dokumentálása		SK Záznamy o záručných opravách				
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Peciatka Podpis